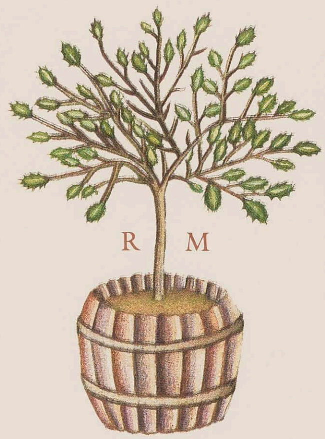

R M

DIANDRIA. MONOGYNIA.

Olea europaea:

Olivo domestico. Volg. Matt.

Olivier. Fr.

The Olive Tree. Ingl.

Olea sylvestris. Duham. arbr.

Olivastro. Olivo salvatico. Volg.

Olivier sauvage. Fr.

The Wild Olive Tree. Ingl.

a Roma. sedici Giugno. 1827.

L'Olivo è albero nativo del Levante, e coltivato nei paesi meridionali d'Europa, per il profitto dell'olio, che si ricava dai suoi frutti, e per altri usi dei quali averò luogo di parlare in altra opera. - Si vedono degli Olivastri sulle vecchie mura, e sulle alte torri, nati dai semi di Olivi domestici portativi dai Corvi, e dalle Ghiandaie, o da altri uccelli che se ne cibano. Moltissime poi sono le varietà degli Olivi sì in riguardo alla foglia, che al frutto, i termini delle quali sono stati stabiliti dalla figura del Nocciolo dal Sig. Tavanti. -





DIANDRIA. MONOGYNIA.

Rosmarinus officinalis.

Rosmarino coronario. Matt.

Rosmarino. Ramerino. Off. et Volg.

Rosmarin. Fr.

Rosemary. Ingl.

Su i Colli di Genova.

Feb.° 20 - 1828.

Frutice sempre verde, e quasi sempre in fiore; onde è utilissimo per allevare le Api. - Si distilla con esso acqua ed essenza dai Profumieri, e dagli Speziali per l'acqua della Regina, ed altre acque odorose e cordiali, ed è impiegato anche dai cuochi per condimento di alcuni cibi. -



DIANDRIA. MONOGYNIA.

Salvia sylvatica.

Sage. Ingl:

Saleuche. —

Agosto. 23. 1826.



TRIANDRIA. MONOGYNIA.

Valeriàna rubra.

Phu peregrinum. Camer. Epit.

Valeriana marina. Riv.

Centranthus ruber, foliis ovato lanceolatis. Decand. Fl. Franc.

Valeriana rossa. Ocimoide. Volg.

Valeriane rouge. Valeriane des Jardins. Valeriane des Parterres. Fr.

Red Valerian. Ingl.

Su i Colli di Genova, e sulle antiche Mura di Roma. Dec. 29th 1827.

Nasce spontanea questa pianta nei muri, in alcuni luoghi della Toscana. Osservando gli stami, non se ne trova che uno solo per ciaschedun fiore, onde sarebbe a rigore Monandria; ma questa è una di quelle anomalie che fa carattere di specie piuttosto, che di classe, corrispondendo tutte le altre parti, e specialmente il seme, al Genere della Valeriana.



TRIANDRIA. MONOGYNIA.

Crocus vernus.

Crocus vernus latifolius. Black:

Crocus luteus staminibus pistillo longioribus, limbo magno fere longitudine tubi. Enc:

Zafferano giallo. Volg.

Saffran jaune. Fr:

Spring Crocus. Ingl:

Su i Colli di Genova. Marz: 21.st 1828.

Molte sono le varietà dei Crochi o Zafferani per il colore, le quali sono descritte dagli autori, fra le quali ve ne è una di fiore bianco. —



rocus vernus. (Lin)

TRIANDRIA. MONOGYNIA.

Iris flavescens.

Flower-de-Luce. Ingl:

a Genova. Aprile: 1828.

TETRANDRIA. MONOGYNIA.

Globulária vulgáris.

Common Globularia. Ingl.:

Sui colli di Genova. — 1828.
Marzo 26.



Globularia vulgaris. (Lin)

PENTANDRIA. MONOGYNIA.

Anchùsa italica.

Buglossum angustifolium majus. Bauh: pin:

Cirsium italicum. Fuchs: his:

Buglossa volgare. Matt:

Lingua di Bue. Borrana salvatica. Volg:

Buglosse. Fr:

Bugloss. Ingl.

Vicino à Roma. Apr: 12. 1827.

Fin ora si è creduta l'Anchusa officinalis. L. ma ne differisce per i nettarii pelosi della fauce; del resto è da usarsi come quella. –



PENTANDRIA. MONOGYNIA.

Anchùsa officinalis.

Buglossum. Blackw:
Anchusa alcibiadon. Dod: pempt.
Lingua di bue. Borrana salvatica. Volg.
Buglosse. Buglosse officinale. Fr.
Bugloss. Ingl.

a Frascati. Giug.° – 1827.
Nella Villa Picol'omini. –

Perenne. Questi fiori prima porporini, e poi celesti, danno una tinta verde uniti alla calcina. Nel Nord mangiano le foglie tenere come noi facciamo della Borrana. –



PENTANDRIA. MONOGYNIA.

Pulmonària officinàlis.

Pulmonaria maculosa. Black.

Pulmonaria vulgaris folio maculoso. Clus. hist.

Symphytum maculosum. Dod.

Un' altra Polmonaria. Matt.

Polmonària. Off. Volg.

Borrana salvatica. Volg.

Pulmonaire. Fr.

Lungwort. Spotted Lungwort. Common Bugloss. Cowslip. Cowslip of Jerusalem. Ingl.

Vicino a Siena; e sulle Montagne di Genova.— Apr. 9. 1827.

Perenne. Trovasi nei luoghi freschi, e poco dominati dal Sole. Fiorisce nel Marzo.— Le foglie, prima della fioritura, sono sparse di macchie meno verdi.— È creduta una delle erbe emollienti; Queste foglie si possono mangiare cotte come gli spinaci.—



PENTANDRIA. MONOGYNIA.

Symphytum tuberosum.

Consolida tuberosa. Volg.

Consude tubereuse. Fr.

Comfrey with knobbet root. Ingl.

a Genova. Marz. 14.th 1828.

Perenne. Trovasi nei luoghi erbosi ed all'ombra. – Si può sostituire all'altra. –



Symphytum tuberosum (Lin.)

PENTANDRIA. MONOGYNIA.

Cerinthe major.

Cerinthe aspera. Willd. Sp.

Cerinthe quorumdam major. Clus. hist.

Maru herba. Dod. pempt.

Erba tortora. Erba vajòla. Crinale. Volg.

Melinet. Fr.

Honey wort. Ingl.

Nel Palazzo de' Cesari, sul
Monte Palatino. Ap.e 28. 1827.

Trovasi di fiore giallo, e giallo tinto di rosso.
Fu detta Cerinte, perchè concorrendovi le api
con avidità, si crede, che producano molta cera.



PENTANDRIA. MONOGYNIA.

Borràgo officinalis.

Borago floribus coeruleis. J. B. hist.

Buglossum. Fuchs. hist.

Buglossa vera. Matt.

Borràna. Volg. ed Off.

Bourrache. Fr.

Borage. Ingl.

a Roma. Sedici Giugno
1827

È per lo più di fiore celeste, ma alle volte lo ha bianco, e qualche volta leggermente porporino. Questi fiori una volta erano stimati cordiali; ora sono impiegati per abbellire le insalate, e si mangiano con esse, come pure le foglie tenere; ma quando sono più dure, da alcuni sono mangiate fritte, avendole prima coperte di pasta. — Margraff ha ottenuto del nitro da questa pianta.



PENTANDRIA. MONOGYNIA.

Èchium vulgare.

Echium vulgaris.

Echio. Matt:

Viperina. Volg:

Buglosse sauvage. Viperine. Fr:

Viper's Bugloss. Ingl.

a Roma. Giug: 16. 1827.

Bienne. Per tradizione e per i sistemi di simpatia, è stata creduta buona per i morsi delle vipere, trovando qualche rassomiglianza nei semi alla testa di una vipera, o di altro serpe,



PENTANDRIA. MONOGYNIA.

Cyclamen europaeum.

Artanita. Cyclamen. Black.

Cyclamen orbicularis, et rotundifolius. Dod.

Cyclaminus. Fuchs. hist.

Ciclamino. Matt.

Artanita. Off.

Pan porcino. Pan terreno. Volg.

Pain de pourceau. Cyclame d'Europe. Fr.

Sow bread. Ingl.–

Su le Alpi; presso il Lago di Lucerna.

Agosto, 1. 1826.

Perenne.– Fiorisce sul fine dell'autunno.– La sua radice tuberosa, è di figura rotonda schiacciata a forma di pane.– Ha preso perciò il nome di Pane porcino, essendo ricercata e mangiata dai porci.– I detti fiori, quando hanno allegato il frutto, allungano il peduncolo o gambo, il quale si avvolta in spira, e porta sotterra il frutto a maturarsi.–



PENTANDRIA. MONOGYNIA.

Lysimáchia némorum.

Grove Loose-strife.

Vicino a Thun. Agosto. 14. 1826.



Lysimachia nemorum (Lin)

PENTANDRIA. MONOGYNIA.

Anagállis monélli.

Italian Pimpernel. Ingl:

In un campo di grano, vicino ad una caduta del Fiume Reno.— 1826.



anægallis monelli (lin)

PENTANDRIA. MONOGYNIA.

Convòlvulus

Su le spiagge del Mare, a Ostend.

Giug.° 19. 1826.



Convolvulus soldanella (Lin.)

PENTANDRIA. MONOGYNIA.

Campanula rotundifolia.

Round-leaved Campanula. Ingl:

Su le Alpi. 1826.



PENTANDRIA. MONOGYNIA.

Campànula mèdium.

Viola mariana. Dod: pempt.

Medio, ovvero Viöla marina. Matt:

Coventry Bells. Ingl.

Su i Colli di Genova. Nov. 20. 1827.

Bienne. Variano dal colore bianco, al celeste, al ceruleo. —



PENTANDRIA. MONOGYNIA.

Campanula spéculum.

Venus's looking-Glass.

a Frascati - Giug.° 25. 1827.



PENTANDRIA. MONOGYNIA.

Verbascum thapsus.

Verbascum Thapsus barbatus. Black.
Verbascum latius. Dod: pempt.
Verbasco primo. Matt:
Tasso barbasso. Barabasco. Guaraguasco. Labbri d'Asino. Pelliccione. Erba maestra. Volg:
Le Bouillon blanc. Moléne. Bonhomme. Fr:
Great white Mullein. High Taper. Cows Longwort. Ladies Foxglove. Ingl.

Nella Villetta di Belvidere. Luglio 31. 1827.

Bienne. Nasce da per tutto. Fiorisce nell'estate per molti giorni, ed i fiori cadono la mattina. – Nessuno animale lo mangia. –



PENTANDRIA. MONOGYNIA.

Verbascum Blattaria.

Blattaria lutea, folio longo laciniato. Bauh: pin:
Herbe aux mites. Fr:
Moth Mullein. Ingl:

Nella Villetta di Belvidere, a Frascati.
Luglio 21. 1827.

Plinio dice che i Romani la chiamavano Blattaria, perchè tira a se le Blatte e le Tignole, e dobel che si pendono con essa, perchè sopra si radunano. —



PENTANDRIA. MONOGYNIA.

Datùra strāmònium.

Stramonium. Black:

Stramonia altera major, sive Tatula quibusdam. J. B. hist.

Datura turcarum. Eyst.

Stramònio. Off. Volg.

Noce spinosa. Noce puzza. Volg.

Pomme epineuse. Endormie. Herbe aux Sorciers. Stramoine. Fr.

Thorn Apple. Ingl.

Sulla riva del Po, - Sett. 13. _ 1826.

Ha un fetido odore, come di topo. _ Il Signor Stoerck ha proposto l'estratto di Stramonio per la mania, e per le inveterate malattie nervose. _



PENTANDRIA. MONOGYNIA.

Rhàmnus alaternus.

Alaternus latifolius foliis ovatis oblongis aequaliter serratis. Ait: Kew:

Phylica elatior et humilior. B.

Alaterno. Linterno. Volg.

Nerprun alaterne. Fr.

Evergreen Privet. Buck-Thorn. Alaternus. Ingl:

Su i Colli di Genova. Marz. 7. 1828.

Albero di mediocre grandezza, sempre verde, che si assomiglia alla Fillirea. - È ricercato per i Boschetti e luoghi dove si vogliono alberi sempre verdi - I frutti sono appetiti dai tordi. - Clusio dice che i Portughesi col decotto della scorza tingevano le reti subrutilo colore, che i tintori col legno facevano tinta fra il nero e ceruleo. (Hist.) -



PENTANDRIA. MONOGYNIA.

Vinca major.

Pervinca. Lemery. Diz:

Vinca pervinca. Daphnoides. Black:

Clematis Daphnoides major. Dod: pempt.

Clematide prima. Matt:

Provenca. Fior di morto. Volg:

Grande Pervenche. Fr.

Greater Periwinkle. Ingl.

a Genova. Feb: 20. 1828.



…nca major (lin)

PENTANDRIA. MONOGYNIA.

Vinca minor.

Clematis Daphnoides. Dod: pempt.

Fior di morto. Volg:

Pervenche. Petit Pervenche. Fr:

Periwinkle. Ingl:

Vicino a Chamberi. . Ap: 23. 1828.

Trovansi ambedue fra le siepi e nei boschi; ma più frequentemente la prima. - Sono perenni, e fioriscono nel Marzo. - I contadini sogliono fare le ghirlande ai loro bambini morti, con questi fiori, e però Fiori di morto sono stati chiamati. - Questi fiori sono raccomandati per migliorare i vini guasti. (Enc.). -



Vinca. minor (Lin)

PENTANDRIA. MONOGYNIA.

Erythræa centàurium.

Chironia centaurium. Wild: Sp:

Gentiana Centàurium. Linn:

Centaurium minus. Black:

Biondella. Volg.

Petit Centaurée. Fr:

Lesser Centaury. Centaury. Ingl:

a Frascati. Giug: 24. 1827.

Annua. Fiorisce in maggio e giugno, e trovasi nei prati umidi. – Ha sapore amarissimo, ed è adoprata da gran tempo per le febbri intermittenti, e per i vermi. –





Chironia centaurium (vild sp).
gentiana centaurium (lin)

PENTANDRIA. DIGYNIA.

Gentiána acáulis.

Gentianella. Ingl:

Sopra il monte Senny. Apr. 22. 1828.



Gentiana acaulis (Lin)

PENTANDRIA. DIGYNIA.

Gentiana vernalis.

Spring Gentian. Ingl:

~~a Lans-le-Bourg.~~ Apr: 23. 1828.

Vicino a St Michele.



Gentiana vernalis (Lin.)

PENTANDRIA. DIGYNIA.

Astràntia major.

Astrantia nigra. Black:
Veratrum nigrum Dioscoridis. Dod: Pempt.
Sanicula foemina. Fuchs:
Otruche noir. Fr:
Black Master wort. Ingl.

Sopra il Scheideck. Agosto 12. 1826.

Perenne. Fiorisce nel maggio e giugno, e merita di essere trasportata dai boschi, dove vive, nei giardini, nei quali può ben mantenersi all'ombra. —



PENTANDRIA. DIGYNIA.

Eryngium amethystinum.

Blue Eryngo. Ingl.

a Tusculo, vicino a Frascati.

Agosto 19. 1827.



4

PENTANDRIA. TRIGYNIA.

Vibùrnum Tinus.

Tinus. Clus. hist.

Tinus laurus sylvestris. Dod. pempt.

Lentaggine. Alloro Tino. Volg.

Laurier Tin. Fr.

Common Laurus Tinus. Ingl.

Sulle Montagne di Genova.
Feb.° 1828.

Fiorisce per lo più due volte, e mantiene i detti fiori quasi tutto l'anno. — I fiori mescolati con i frutti cerulei, o del colore del ferro, o acciaio brunito in violetto, rendono grazioso questo frutice, il di cui legno è buono per lavori di tornio. — Le bacche sono mangiate dai tordi, e sono credute purganti. —



ORNITHOGALUM.

HEXANDRIA. MONOGYNIA.

Ornithógalum Lúteum.

Yellow Bethlem Star.

March 1815.

The bulbous roots of all the species are nutritious & wholesome, & those of this species have been employed for food in a scarcity of provisions.— Horses, goats, & sheep eat it. Swine are not fond of it— Cows refuse it.—



Ornithogalum Luteum.

Yellow Bethlem Star.

SYNGENESIA. POLYGAMIA SUPERFLUA.

Àrnica montàna.

Doronicum oppositifolium. Tuc:

Arnica officinarum. Arnica planensis vera. Black.
Chrysanthemum latifolium. Dod: Pemps.
Alisma. Matt.
Arnica. Off.
Petit Doronique. Doronic à feuilles opposées. Fr.
Lesser Leopard's bane. German Leopard's bane. Ingl.

Sul monte Sempione. Agosto 30. 1826.

Perenne. Vive nei monti più alti della Germania e del Nord, di dove ci sono portati i fiori, e le foglie per le spezierie. Essa ha altresì reputazione di antiepi=lettica, utile nei reumi, e nelle paralisi; e dicesi, che abbia guarita la gotta serena, rendendo alla pupilla la sua mobilità. Linneo dice, che i contadini della Smolandia la prendono nel tabacco per starnutire, e la fumano come il tabacco.



3

SYNGENESIA. POLYGAMIA ÆQUALIS.

Catanànche coerúlea.

Chondrilla juncea coronopi folio. Barr: ic.

Chondrilla coerulea Cyani capitulo. B: pin.

Chondrillae species tertia. Dod: pempt.

Sesamoide minore. Matt.

Cupidone bleue. Fr:

Blue-flowered Catanánche. Ingl.

Sulle Montagne di Genova. Febb: 3.1828.



TRIANDRIA. MONOGYNIA.

Gladìolus commùnis.

Victorialis rotunda. Syst. aest. ord.

Xiphio. Matt.

Pancàcciolo. Monacùcce. Spadacciuola. Volg.

Glayeul. Fr.

Gladdon. Common Corn-Flag. Ingl.

In un campo vicino a Napoli;
vicino a St. Agatha. Mag.° 3. 1827.

Perenne. —



DECANDRIA. PENTAGYNIA.

Lychnis coronària.

Agrostemma coronaria. Linn. Curtis mag. &c.

Lychnis coronaria, flore albo, et rubro simplici. Gyst. aest.

Lychnide. Matt.

Cotonèlla. Coronaria. Volg.

Oeillet passerose. Passe fleur. Lychnide des Jardins. Fr.

Rose Campion. Rose Cockle. Ingl.

Sulle Montagne a Frascati.

Giug.º 24. 1827

Bienne. Coltivasi negli orti. Vi è di fiore bianco, e fiore rosso, e doppio. Non ha odore, e accostando al naso i fiori, s'incontrano le punte dei nettarj, che pungono. Le foglie sono ricoperte da una peluria, la quale raspata dalle Vespe è adoprata per i loro nidi, i quali paiono fatti di carta bigia. Potrebbesi adoprare per qualche uso economico, forse per carta? –



DECANDRIA. MONOGYNIA.

Mèlia Azèdarach.

Azedarach. Dod: pempt.

Pseudo Sycomorus. Camer: Epit.

Perlàro. Albero de' Paternostri di S. Domenico. Albero della Pazienza.
Zacchèo. Volg:

Faux Sicomore. Lilas des Indes. Margousier. Orgueil. Azedarach bipinné. Fr:
The Bead-Tree. Ingl:

Sul Colle Pinciano a Roma. Giugno. 1827.

Soffre il freddo del nostro clima, a differenza della Sempervirens ad essa simile. - I frutti, quando sono maturi, hanno una polpa fetida disgustosa, I noccioli sono forati nell'asse, ed hanno cinque costole all'esterno, le quali contengono altrettanti semi; perciò sogliono nascere da uno di questi noccioli più piante insieme; per il che, lavati in acqua e purgati dalla polpa, servono per fare corone, e rosarj, d'onde il nome loro di Pater nostri. - Da questi frutti si cava olio per espressione, come dal Rhus succedanea (Thunb: voy:). -



OCTANDRIA. MONOGYNIA.

Dàphne Mezèreum.

Thymelaea. Laurèola. Black:

Daphnoides. Fuchs: hist.

Chamelaea germanica. Dod: pempt.

Dafnoide. Volg:

Mezèreo. Off:

Mezèreon. Bois Gentil. Bois jolie. Laureole gentile. Fr:

Mezèreon. Spurge olive. Spurge Flax. Dwarf Bay. Ingl:

Sopra il monte Seuny. Apr: 22. 1828.



HEXANDRIA. MONOGYNIA.

Convallària Polygonatum.

Polygonatum uniflorum. (lin:)

Polygonatum latifolium secundum. Clus. hist.

Polygonatum floribus ex singulis pediculis. Barr: ic.

Polygonatum, et sigillum Salomonis. Black.

Sigillo di Salomone. Mughetto salvatico. Off: Volg.

Seau de Salomon. Fr.

Sweet smelling Solomon Seal. Ingl.

Vicino a Poerino. Ap. 17. 1820.



Polygonatum uniflorum (Lin)

HEXANDRIA. MONOGYNIA.

Túlipa suavéolens.

Van Thol Tulip. Ingl.

a Firenze. Marz: 30. 1827.



Tulipa suaveolens. (Roth.)

DECANDRIA. DIGYNIA.

Saxifraga autumnalis.

Larger Mountain Saxifrage.

Sul monte Sempione. Agosto 30. 1826.



DECANDRIA. DIGYNIA.

Gypsòphyla répens.

Creeping Gypsòphyla. Ingl:

Su le Alpi, vicino a Grindelwald. Agosto 13. 1826.

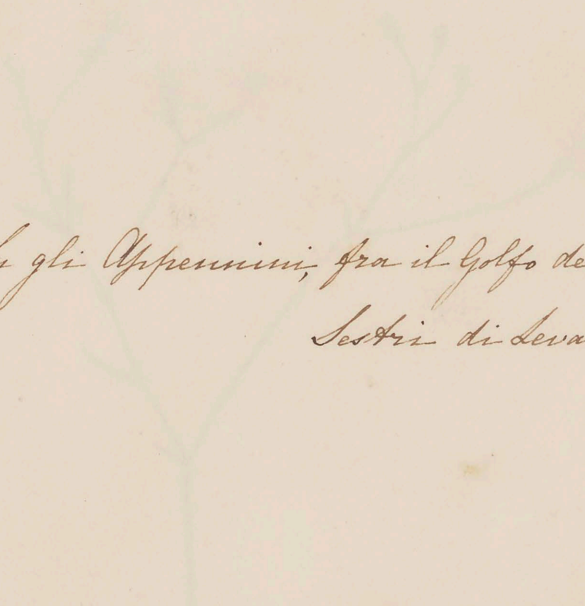


Gypsophilla repens (lin)

DECANDRIA. DIGYNIA.

Gypsòphyla Saxífraga.

Small Gypsophyla. Ingl.



Su gli Appennini, fra il Golfo della Spezia e Sestri di Levante. Sett. 20. 1827.



DECANDRIA. DIGYNIA.

Dianthus chinensis!

Caryophyllus sinensis supinus, leucoii folio, flore unico. Tourn: Lo.

Violine della China. Volg.

Oeillet de la Chine. Fr.

China, or Indian Pink. Ing.

a Frascati Quindici Luglio.
1827.



DECANDRIA. DIGYNIA.

Dianthus arenarius.

Charyophyllus sylvestris primus. Clus. hist.

Armerius flos tertius. Dod.

Violine. Occhio di Pavone. Volg.

Oeillet des Sables. Fr.

Sandy Pink. Ingl.

Su le rupi a Ehrenbreitstein, e sulla spiaggia del Reno. Luglio 6. 1826.

Perenne. E' una graziosa pianta perchè fa basso cespuglio, che presto riempie i vasi dove si pianta, e produce molti fiori color di rosa, con macchie rosse nel centro.



DECANDRIA. DIGYNIA.

Dianthus deltoides.

Maiden Pink. Ingl.

Nell' attraversare il monte Scheideck.

Agosto 12. 1826.



DODECANDRIA. TRIGYNIA.

Reſeda odoràta.

Amorino. Amorino d'Egitto. Volg.

Mignonette. Reseda odorant. Fr.

Sweet scented Reseda. Ingl.

Ai piedi d'una Muraglia, a Frascati.
Lug.° 21 - 1827.

Coltivasi per tutti i giardini per il grato odore, come di pesca, che tramandano i suoi fiori. - E' pianta nativa dell'Egitto, e riesce bene nella terra arenosa. Riesce egualmente bene seminandola nelle feſsure dei muri, e nella ghiaja delle viottole dei giardini. -

